



**Dodatok k Zmluve o poskytovaní verejných služieb**

Kód objednávky: 1-665443400964  
 Kód účastníka: 2034205500  
 Kód adresáta: 2034205501  
 Kód tlačiva: 405

uzavretá podľa zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov  
 (ďalej spolu len „Dodatok“ alebo „Dohoda“) medzi:

**PODNIK**

|                      |  |
|----------------------|--|
| Slovak Telekom, a.s. | Bajkalská 28, 817 62 Bratislava, zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B, IČO: 35 763 469, DIČ: 2020273893, IČ pre DPH: SK2020273893 |
| Kód predajcu:        | Retail Shop Specialist 5056514   |
| Zastúpený:           | Janík, Juraj   |
|                      | Kód tlačiva: 405   |

(ďalej len "PODNIK") a

**PRÁVNICKÁ OSOBA/FYZICKÁ OSOBA – PODNIKATEĽ**

|                                     |   |                   |            |
|-------------------------------------|---|-------------------|------------|
| Obchodné meno / Sídlo podnikania:   | Považská galéria umenia v Žiline, M. R. Štefánika 966/2, 01001 Žilina 1 |                   |            |
| Register, číslo zápisu podnikateľa: |   |                   |            |
| Kontaktný e-mail:                   | pgu@stonline.sk   | Kontaktné tel.č.: | 0903510788 |
| IČO:                                | 36145190  | IČ pre DPH:       |            |

(ďalej len "Účastník")

**ŠTATUTÁRNY ORGÁN / ZÁKONNÝ ZÁSTUPCA / SPLNOMOCNENÁ OSOBA**

|                        |                |                   |  |
|------------------------|----------------|-------------------|--|
| Titul/Meno/Priezvisko: | Milan Mazúr    |                   |  |
| Ulica:                 | Súpisné číslo: | Orientačné číslo: |  |
| Obec:                  |                | PSC:              |  |
| Telefón:               | Č.OP / Pasu:   | -                 |  |

**ADRESÁT - adresa zasielania písomných listín**

|                        |   |  |  |
|------------------------|---|--|--|
| Titul/Meno/Priezvisko: | Považská galéria umenia v Žiline  |  |  |
| Adresa zasielania:     | M. R. Štefánika 966/2, 01001 Žilina 1   |  |  |
| Spôsob fakturácie:     | Elektronická faktúra vo formáte PDF (EF PDF) sprístupnená na internetovej stránke Podniku<br>Požadujem doručovanie EF PDF do e-mailu pgu@vuczilina.sk |  |  |
| Zúčtovacie obdobie:    | Mesačne od 1.dňa v mesiaci do posledného dňa v mesiaci  |  |  |

**SIM KARTA A ZARIADENIE**

|                           |                     |                      |            |
|---------------------------|---------------------|----------------------|------------|
| Mobilný Hlas SIM karta č. | 8942102380003335526 | Mobilný Hlas Tel. č. | 0903510788 |
| IMEI Samsung Galaxy S10   | 358789101696272     |                      |            |

**TABUĽKA č. 1**

|  |                      |                   |                  |
|--|----------------------|-------------------|------------------|
| <b>AKCIA: ÁNO</b> akciová ponuka                         |                      |                   | Aktivácia        |
| Kontaktná osoba: Milan Mazúr                             | Telefón: 0903510788  |                   |                  |
| Adresa doručenia: M. R. Štefánika 966/2, 01001 Žilina    |                      |                   |                  |
| Služba: Mobilný Hlas DOBA VIAZANOSTI: 26 mesiacov        |                      |                   |                  |
| Program služby: ÁNO XL                                   |                      |                   | Aktivácia        |
| Rozhodcovská doložka: Nie                                |                      |                   |                  |
| <b>Kontrola dát v roamingu</b>                           |                      |                   |                  |
| Limit kontroly dát (cena s DPH v EUR): 60,00             |                      |                   |                  |
| Zverejnenie v telef. zozname: Žiadam o zverejnenie       |                      |                   |                  |
| <b>Administratívny poplatok - mobilný hlas</b>           |                      |                   | Aktivácia        |
| <b>Názov</b>   | <b>Platnosť ceny</b> | <b>Cena s DPH</b> | <b>Splatnosť</b> |
| Súčet všetkých zliav zo štandardných poplatkov za Služby |                      | 120,00 EUR        |                  |
| Neakciová maloobchodná cena za KZ/Dátové zariadenie      |                      | 899,00 EUR        |                  |
| Akciová kúpna cena za KZ/Dátové zariadenie               | Kúpna cena           | 1,00 EUR          | jednorázovo      |

Kód objednávky: 1-665443400964  
 vč. 16.016-20190905-16:30:38

Strana 1 / 3

Citlivé



CO\_1-8HP7TIBO\_1-8IZBOWB0

| Názov   | Platnosť ceny | Cena s DPH  | Spätnosť |
|---|---------------|-------------|----------|
| Základ zmluvnej pokuty - počiatočná suma, ktorá bude klesáť |               | 970,00 EUR* |          |

Na položky označené \* sa neuplatňuje DPH

Podnik a Účastník uzatvárajú tento Dodatok, ktorým sa Zmluva o poskytovaní verejných služieb uzatvorená vo vzťahu k tč/SIM karte s číslom uvedeným v záhlaví tohto Dodatku (ďalej len „Zmluva“) mení a upravuje v rozsahu a spôsobom uvedeným v tomto Dodatku. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté, zostávajú v platnosti bez zmeny.

Ak Účastník na základe Zmluvy v znení pred uzatretím tohto Dodatku (ďalej len „Zmluva v skoršom znení“) nadobudol za odplatu zariadenie, Dodatok nemá dopad ani na (i) povinnosť Účastníka v súlade so Zmlouvou v skoršom znení doplatiť kúpnu cenu takéhoto koncového zariadenia, ak ku dňu uzavretia Dodatku ešte nebola v celej výške uhradená, (ii) povinnosť vrátiť Podniku pomerom časť Zľavy z kúpnej ceny, ak sú splnené podmienky podľa Zmluvy v skoršom znení.

- 1) PREDMET DODATKU:
  - a) Záväzok Podniku aktivovať a poskytovať program Služieb uvedený v tabuľke č. 1 tohto Dodatku, a to vo vzťahu k SIM karte uvedenej v tabuľke s názvom "SIM karta a zariadenie", resp. k inej SIM karte, ktorá ju bude v budúcnosti nahrádzať (ďalej len "SIM karta").
  - b) Záväzok Podniku vykonať zmenu pôvodného programu Služieb vo vzťahu k SIM kartám špecifikovaným v tabuľke s názvom "SIM karta a zariadenie" tohto Dodatku na program Služieb uvedený v tabuľke č.1 tohto Dodatku, a to k prvému dňu účtovacieho obdobia nasledujúceho po účinnosti tohto Dodatku, ak nie je ďalej v tomto Dodatku uvedené inak.
  - c) Záväzok Účastníka (i) riadne a včas platiť cenu za aktiváciu a poskytovanie Služieb Podniku, uvedenú pre príslušný program Služieb zvolený podľa tabuľky č. 1 Účastníkom, v Cenníku pre poskytovanie služieb Podniku (ďalej len „Cenník“) platnému ku dňu podpisu tohto Dodatku a (ii) dodržiavať svoje povinnosti v súlade s týmto Dodatkom, Zmlouvou, Cenníkom, Osobitnými podmienkami pre poskytovanie zvoleného programu Služieb (ďalej len „Osobitné podmienky“), ak boli pre zvolený program Služieb vydané a Všeobecnými podmienkami pre poskytovanie verejných služieb (ďalej len „Všeobecné podmienky“), s ktorými sa mal Účastník možnosť oboznámiť pred podpisom tohto Dodatku na internetovej stránke Podniku [www.telekom.sk](http://www.telekom.sk) alebo na predajných miestach Podniku.
  - d) Záväzok Účastníka zaplatiť Podniku administratívny poplatok v súlade s Cenníkom za vykonanie administratívnych alebo technických zmien v systémoch Podniku v súvislosti s uzavretím tohto Dodatku (ďalej len „Administratívny poplatok“), a to vo výške 5,00 € s DPH, pričom Administratívny poplatok bude Účastníkovi vyúčtovaný v prvej faktúre za Služby vystavenej Podnikom a doručenej Účastníkovi po podpise tohto Dodatku. V prípade, ak si Účastník aktivuje týmto Dodatkom Elektronickú faktúru, alebo ju už využíva a zároveň nedostáva Papierovú faktúru ani Papierový odpis faktúry, bude Administratívny poplatok pri uzavretí tohto Dodatku zriadený na sumu 0,00 € s DPH.
- 2) ELEKTRONICKÁ FAKTÚRA: Účastník podpisom tohto Dodatku potvrdzuje a deklaruje súhlas na poskytovanie faktúry v elektronickej forme, a zároveň súhlas s poskytovaním EF sprístupnením na internetovej stránke Podniku podľa platných Všeobecných podmienok a Cenníka. Zároveň bude Účastníkovi bezplatne poskytovaná služba Podrobný výpis v elektronickej forme na internetovej stránke podniku. Ak Účastník využije možnosť zasielania rovnopisu EF na e-mail, EF bude zároveň doručovaná ako príloha e-mailovej správy vo formáte PDF na e-mailovú adresu určenú Účastníkom pre zasielanie EF podľa tohto Dodatku a jej otvorenie nebude chránené heslom proti neoprávnenému prístupu k údajom. Účastník podpisom tohto Dodatku potvrdzuje, že si je vedomý zodpovednosti za ochranu údajov na EF zasielanej na ním určenú e-mailovú adresu pred prístupom tretích osôb. Podnik nezodpovedá za škody spôsobené Účastníkovi prístupom neoprávnených osôb k údajom na EF vo formáte PDF. Odpis EF v listinnej forme je splatný v zmysle Cenníka.
- 3) ZUČTOVACIE OBDOBIE: Trvanie účtovacieho obdobia je uvedené v tabuľke s názvom "Adresár - adresa zasielania písomných listín". Prípadnú zmenu trvania účtovacieho obdobia Podnik oznámi Účastníkovi najmenej jeden mesiac vopred. Frekvencia fakturácie je jednomesačná.
- 4) ZÁVÄZOK VIAZANOSTI: Účastník sa zaväzuje, že po dobu viazanosti, ktorej dĺžka je špecifikovaná v tabuľke č. 1 a plynú odo dňa uzavretia tohto Dodatku (ďalej len „doba viazanosti“), (i) bude vo vzťahu k SIM karte využívať Služby Podniku podľa Dodatku, teda nevykoná žiadny úkon, ktorý by viedol k ukončeniu využívania Služieb Podniku pred uplynutím doby viazanosti, a (ii) bude riadne a včas uhrádzať cenu za poskytované Služby (ďalej len „záväzok viazanosti“). Porušením záväzku viazanosti preto je:
  - a) ukončenie využívania Služieb Podniku pred uplynutím doby viazanosti v dôsledku ukončenia Zmluvy pred uplynutím doby viazanosti;
  - b) ukončenie využívania Služieb Podniku pred uplynutím doby viazanosti v dôsledku prenosu telefónneho čísla uvedeného v Zmluve k inému podniku poskytujúcu služby elektronických komunikácií pred uplynutím doby viazanosti;
  - c) nezaplatenie ceny za poskytnuté Služby Účastníkom počas doby viazanosti do 45 dní po splatnosti, v dôsledku ktorého dôjde k prerušeniu poskytovania Služieb podľa Všeobecných podmienok;
 (ďalej len "porušenie záväzku viazanosti").
- 5) ZMLUVNÁ POKUTA: V dôsledku porušenia záväzku viazanosti Účastníkom, vznikne Podniku voči Účastníkovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty. Zmluvná pokuta, okrem sankčnej a preventívnej funkcie, predstavuje aj pouháňovanú náhradu škody spôsobenej Podniku porušením záväzku viazanosti Účastníkom. Pouháňovaná náhrada škody podľa predchádzajúcej vety pozostáva z celkovej sumy zľavy (i) zo štandardných poplatkov za Služby (vrátane doplnkových služieb) podľa Cenníka a (ii) ak je predmetom tejto Dohody aj predaj zariadenia za akčiovú cenu uvedenú v Tabuľke č. 1, zo zľavy z neakčiovkej ceny zariadenia, ktorá predstavuje rozdiel medzi neakčiovou maloobchodnou cenou zariadenia za akčiovú cenu uvedenú v Tabuľke č. 1 a akčiovou kúpnu cenu poskytnutú Účastníkovi v súlade s týmto Dodatkom, je uvedená v tabuľke č. 1 (ďalej len „Základ pre výpočet zmluvnej pokuty“); ak je predmetom tejto Dohody aj predaj ZARIADENIA, v Zmluve pre výpočet zmluvnej pokuty nie je zohľadnená podmienka poskytnutá zľava z ceny takéhoto zariadenia a jej vrátenie je upravené podľa nižšie uvedenej vzorca, s označením „PREDAJ ZARIADENIA“. Vyúčtovaná suma zmluvnej pokuty bude vypočítaná ku dňu porušenia záväzku viazanosti podľa tejto Zmluvy:
 
$$\text{Vyúčtovaná suma zmluvnej pokuty} = (\text{Základ zmluvnej pokuty} / \text{celkový počet dní doby viazanosti}) \times \text{počet dní zostávajúcich do konca doby viazanosti}$$
 Zmluvná pokuta je splatná v lehote uvedenej na faktúre, ktorou je Účastníkovi vyúčtovaná. Uhradením zmluvnej pokuty zaniká záväzok viazanosti. Uhradením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok Podniku na náhradu škody presahujúcej výšku uhradenej zmluvnej pokuty.
- 6) NÁVRH NA UZAVRETIE ROZHODCOVSKEJ ZMLUVY: Podnik neodvolateľne navrhuje Účastníkovi, ktorý nie je spotrebiteľom, uzavrieť rozhodcovskú zmluvu vo forme rozhodcovskej doložky v nasledovnom znení (ďalej len „RZ“): „Podnik a Účastník sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú alebo vzniknú v súvislosti s Službami a Rokovacieho poriadku RS. Rozhodnutie RS bude pre Podnik a Účastníka záväzné. Účastník má právo odsúdiť od tejto RZ, a to písomne do 30 dní od dňa jej uzatvorenia. Účastník berie na vedomie, že nie je povinný prijať predložený návrh na uzavretie RZ a ak tento návrh neprijme, spory medzi Účastníkom a Podnikom vyplývajúce z poskytovania Plátobných služieb Podnikom budú riešiť všeobecne súdy podľa osobitných právnych predpisov. Prijatím návrhu na uzavretie RZ nie je dotknuté právo Účastníka alebo Podniku predložiť spor týkajúci sa Plátobných služieb Podniku na rozhodnutie všeobecnému rozhodcovému súdu. Toto právo však zaniká ak Podnik alebo Účastník už podal žalobu na RS, pretože po začatí rozhodcovského konania nemožno v tej istej veci konať a Účastník uvedený návrh Podniku na uzavretie rozhodcovskej zmluvy vo forme rozhodcovskej doložky neprijíma.“

Kód objednávky: 1-065443400984  
v0.16.016.20190905.16.30.38

Strana 2 / 3  
Citlivé

- 7) **PRECHODNÉ USTANOVENIE:** Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy. Ku dňu účinnosti tohto Dodatku sa v plnom rozsahu ruší platnosť a účinnosť doteraz platného dodatku k Zmluve uzavretého medzi stranami, a zároveň zaniká právo Účastníka na akékoľvek doteraz poskytované zľavy spojené s prevzatím skoršieho záväzku viazanosti vo vzťahu k SIM karte špecifikovanej v tabuľke s názvom "SIM karta a zariadenie" tohto Dodatku zariadenia poskytnutého Účastníkovi na základe Zmluvy v skoršom znení v časti upravujúcej predaj zariadenia vrátane poskytnutej zľavy a povinnosti doplatiť úplnú cenu zariadenia poskytnutého Účastníkovi v plnom rozsahu, ak na základe Zmluvy v skoršom znení bolo Účastníkovi predané zariadenie. Pokiaľ sa Podnik a Účastník nedohodnú inak, po uplynutí doby viazanosti, na ktorú bol tento Dodatok dojednaný, bude Podnik na základe Zmluvy uzavrenej na dobu neurčitú poskytovať Účastníkovi Služby v súlade s dojednaním uvedeným v tomto Dodatku alebo v Zmluve, a to bez viazanosti, za štandardnú cenu podľa aktuálneho Cenníka.
- 8) **PLATNOSŤ, ÚČINNOSŤ DODATKU A MOŽNOSŤ ZMENY ZMLUVY:** Tento Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami. Doba viazanosti uvedená v Tabuľke č. 1 tohto Dodatku sa v prípade prerušenia poskytovania Služieb Podniku na základe žiadosti Účastníka alebo na základe využitia práva Podniku prerušiť alebo obmedziť Účastníkovi poskytovanie Služieb Podniku na základe žiadosti Účastníka alebo na základe podmienok, automaticky predlžuje o obdobie zodpovedajúce skutočnému trvaniu prerušenia poskytovania Služieb Podniku (počítané v dňoch), kedy doba viazanosti neplynie. Zmluva je možné meniť niektorým zo spôsobov uvedených v Zmluve, Všeobecných podmienkach alebo Cenníku. Zmena programu Služieb podmienok tak, že tieto dôvody sú obsahom časti Všeobecných podmienok, upravujúcej zmenu Zmluvy. Podnik a Účastník sa dohodli na určení dôvodov podstatnej zmeny zmluvných podmienok tak, že tieto dôvody sú obsahom časti Všeobecných podmienok, upravujúcej zmenu Zmluvy.
- 9) **SPRACOVÁVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV:** Podnik sa zaväzuje spracovávať osobné údaje výlučne na účely, na ktoré boli získané. V prípade zmeny účelu spracovania osobných údajov si na túto zmenu vyžiadajú osobitný súhlas. Viac informácií o používaní osobných údajov možno nájsť na [www.telekom.sk/osobne-udaje](http://www.telekom.sk/osobne-udaje).
- 10) Podnik ponúka Účastníkovi možnosť pri podpise a uzavretí tohto Dodatku využiť technické zariadenie v Predajnom mieste Podniku.
- (i) Ak Účastník túto možnosť využije, je tento Dodatok uzavretý v písomnej forme a podpísaný digitalizovaným podpisom Podniku a Účastníka prostredníctvom daného technického zariadenia. Účastník vyhlasuje, že bol pred uzavretím Dodatku Podnikom informovaný o podstate digitalizovaného podpisu, najmä o tom, že digitalizovaný podpis Účastníka je jeho výslovným podpisom preneseným na Dodatok prostredníctvom technického zariadenia ako jedinečný technický záznam vytvorený len pre účely tohto Dodatku a tvorias jeho trvalú neoddeliteľnú súčasť. Účastník súhlasí so spracovaním záznamu svojho digitalizovaného podpisu jeho priradením k podpísanému dokumentu na účel uzavretia a plnenia Dodatku. Tento záznam o digitalizovanom podpise Účastníka nebude využitý na žiadne iné účely, a to ani samostatne ani v spojení s iným dokumentom. Uzavretím Dodatku takýmto spôsobom nie je dotknutá platnosť Dodatku, ani jeho písomná forma a takto podpísaný Dodatok má silu originálu.
- Ak Účastník využije možnosť poslania rovnopisu tohto Dodatku do e-mailu určeného Účastníkom, Podnik odovzdá Účastníkovi jeden rovnopis Dodatku pri jeho podpise vo forme trvalého nosiča na e-mail určený Účastníkom a uvedený ako kontaktný e-mail v časti identifikácie Účastníka tohto Dodatku. Dodatok bude ako príloha e-mailu chránený heslom pred jeho otvorením neoprávnenými osobami, ktoré Podnik doručí Účastníkovi formou SMS na mobilné telefónne číslo určené Účastníkom a uvedené ako kontaktné mobilné číslo v časti identifikácie Účastníka tohto Dodatku. Ak Účastník požaduje pred podpisom tohto Dodatku o odovzdanie jedného rovnopisu tohto Dodatku v listinnej forme, je mu popri rovnopise zaslaním do e-mailu odovzdaný aj rovnopis v listinnej forme. Inak Podnik odovzdá Účastníkovi iba jeden rovnopis Dodatku v listinnej forme.
- (ii) Ak Účastník túto možnosť nevyužije, je tento Dodatok uzavretý v písomnej forme a podpísaný Podnikom a Účastníka zachytenými na Dodatku priamo, bez použitia technického zariadenia, pričom Účastníkovi je zo strany Podniku odovzdaný Dodatok v listinnej forme.

Žilina 20.09.2019

Kód objednávky: 1-665443400984  
vč. 16.016-20190905-16:30:38

Strana 3 / 3  
Citlivé